LINEA NETWORK
PROFESSIONAL

Atlantis

Line-Interactive UPS

# MultiLanguage Manual

OnePower 841

OnePower 701

**ITALIANO**
Questo prodotto è coperto da garanzia Atlantis On-Site della durata di 2 anni. Per maggiori dettagli in merito o per accedere alla documentazione completa in Italiano fare riferimento al sito **www.atlantis-land.com.**

**ENGLISH**
This product is covered by Atlantis On-Site 2 years warranty. For more detailed informations please refer to the web site **www.atlantis-land.com.**
For more detailed instructions on configuring and using this device, please refer to the online manual.

**FRANCAIS**
Ce produit est couvert par une garantie Atlantis On-Site de 2 ans. Pour des informations plus détaillées, référez-vous svp au site Web **www.atlantis-land.com.**

**DEUTSCH**
Dieses Produkt ist durch die Atlantis On-Site 2 Jahre Garantie gedeckt. Für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf Web Site **www.atlantis-land.com.**

**ESPAÑOL**
Este producto esta cubierto por Atlantis On-Site con una garantía de 2 años. Para mayor información diríjase a nuestro sitio Web **www.atlantis-land.com.**

Atlantis

**ITALIANO**


Manuale d'Uso .....10
1.1 Introduzione al prodotto .....10
1.2 Verifica Iniziale .....10
1.3 Contenuto della confezione .....10
1.4 Collocazione .....11
1.5 Connessione PSTN/Ethernet ed USB .....11
1.6 Connessione al Carico .....12
1.7 Test di Funzionamento .....13
1.8 Pannello frontale .....14
1.9 Le porte posteriori .....15
1.10 Sostituzione Batterie .....16
APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto .....18
A.1.1 Problematiche dell'UPS .....18
A.1.2 Problematiche del Software Upsilon 2000 .....20
A.1.3 Batterie e Fusibile .....20
A.1.4 Varie .....21
A.1.5 Supporto Offerto .....21


**ENGLISH**


Manual .....25
1.1 Important Safety Instructions .....25
1.2 Inspection .....25
1.3 Package Contents .....25
1.4 Placement .....25
1.5 Connect the loads .....26
1.6 Connect telephone / Network Surge protection and USB .....26
1.7 Operation Test .....28
1.8 Front Panel Explanations .....28
1.9 Rear Panel Explanations .....29
1.10 Replacing the Battery .....30
APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT .....32
A.1.1 UPS .....32
A.1.2 Upsilon2000 .....33
A.1.3 Battery and Fuse .....33

A.1.4 Support....34

**FRANCAIS**

Manuel Utilisateur ....39
1.1 Introduction ....39
1.2 Vérification....39
1.3 Dans la boîte....39
1.4 Mise en place ....40
1.5 Connectez la protection Téléphone/Réseau et le port USB....41
1.6 Reliez les charges....42
1.7 Opérations de Test ....42
1.8 Facade ....43
1.9 Face arrière....44
1.10 Changement de Batterie....44
APPENDICE A: Problèmes ....46
A.1.1 Problèmes....46
A.1.2 Probléme avec le Logiciel Upsilon 2000 ....47
A.1.3 Batterie et Fusible....47
A.1.4 Support....48

**APPENDIX**

Technical Features ....49
Backup TIME & Battery....51
AVR....52

**A03-P701(841)_MX01 (v1.5 Jun 2008)**

**AVVERTENZE**
Abbiamo fatto di tutto al fine di evitare che nel testo, nelle immagini e nelle tabelle presenti in questo manuale, nel software e nell'hardware fossero presenti degli errori. Tuttavia, non possiamo garantire che non siano presenti errori e/o omissioni. Infine, non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita, danno o incomprensione compiuti direttamente o indirettamente, come risulta dall'utilizzo del manuale, software e/o hardware.
Il contenuto di questo manuale è fornito esclusivamente per uso informale, è soggetto a cambiamenti senza preavviso (a tal fine si invita a consultare il sito www.atlantisland.it o www.atlantis-land.com per reperirne gli aggiornamenti) e non deve essere interpretato come un impegno da parte di Atlantis spa che non si assume responsabilità per qualsiasi errore o inesattezza che possa apparire in questo manuale. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in altra forma o con qualsiasi mezzo, elettronicamente o meccanicamente, comprese fotocopie, riproduzioni, o registrazioni in un sistema di salvataggio, oppure tradotti in altra lingua e in altra forma senza un espresso permesso scritto da parte di Atlantis spa. Tutti i nomi di produttori e dei prodotti e qualsiasi marchio, registrato o meno, menzionati in questo manuale sono usati al solo scopo identificativo e rimangono proprietà esclusiva dei loro rispettivi proprietari.

**CE Mark Warning**
In un ambiente domestico il dispositivo può causare interferenze radio, in questo caso è opportuno prendere le adeguate contromisure.

**ATTENZIONE!**
Questo apparato può essere installato da chiunque, previa un'attenta lettura di questo manuale. La garanzia decade se non vengono rispettate tutte le norme e le prescrizioni indicate nel presente manuale operativo.
L'UPS può essere riparato solo da personale qualificato.
**La garanzia della batteria è di 1 anno a partire dalla data di acquisto.**
Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:
• non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo;
• impugnare attrezzi con materiale isolante;
• indossare guanti di gomma e stivali;
• non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria;
• non tentare di aprire le batterie: sono prive di manutenzione (il liquido elettrolita contenuto è estremamente pericoloso per la pelle e per gli occhi, e può risultare tossico)
• non gettare le batterie sul fuoco;

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete. Non aprire mai il coperchio.
Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.
Non introdurre mai liquidi di nessun genere all'interno della macchina.

**Attenzione:** per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.**Tale prodotto è stato progettato per essere collegato esclusivamente a personal computer.** Il non rispetto di queste indicazioni porterà all'immediato decadimento della garanzia.
**Attenzione:** La presa di rete cui l'UPS è collegato deve essere dotata di connessione di terra.
**Attenzione:** Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere.
**Attenzione:** La principale precauzione da osservare è quella di spegnere il gruppo se, per pause lavorative o festive, viene disinserita la rete di alimentazione principale, per evitare la scarica totale delle batterie (situazione di black-out prolungato). Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore, ogni 3 mesi, in caso sia scollegato dalla rete elettrica (condizioni ambientali non standard possono accelerale lo scarico delle batterie).
**Attenzione:** Non rimuovere i pannelli esterni al fine di evitare il rischio di shock elettrico. Per ogni dubbio o perplessità rivolgersi a personale qualificato.
**Attenzione:** Nell'UPS è installata una batteria di accumulatori che è fonte di energia, per cui all'interno del gruppo vi sono delle tensioni pericolose presenti anche a gruppo spento e/o scollegato dalle rete elettrica.
**Attenzione:** Non collegara all'UPS un carico il cui assorbimento in Watt sia maggiore dell'85% del massimo valore supportato.
**Attenzione:** Il gruppo contiene batterie e pertanto all'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete e/o questa è assente. Tutte le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato.
**Attenzione:** L'UPS genera una corrente di dispersione. E' opportuno verificare che la somma della corrente di dispersione verso terra dell'UPS e del carico connesso sia inferiore a 300mA. Se così non fosse è opportuno cambiare il differenziale.
**Attenzione:** Atlantis non è responsabile di danni causati a prodotti terzi imputabili all'utilizzo, all'installazione in ambienti non ignifughi o non idonei, alla rottura o al malfunzionamento di prodotti Atlantis.

**Restrizioni di responsabilità**
Il software di controllo (UPSilon 2000), ove presente, è dato in licenza. Atlantis non offrirà supporto sull'utilizzo né potrà essere ritenuta responsabile per malfunzionamenti e/o perdita di dati da questo generati. Il software è stato testato solo in ambiente Windows (alcun supporto per Linux verrà fornito). Ogni richiesta e/o problematica di utilizzo va direttamente inviata a Megatec (http://www.megatec.com.tw/).

Questo apparato potrebbe non essere adatto ad apparati con PFC attivo (correzione del fattore di potenza attivo). Verificare preventivamente la tipologia di alimentatore montata dal PC/Server.

Tutte le condizioni di utilizzo e clausole contenute in questo manuale e nella garanzia si intendono note ed accettate. Si prega di restituire immediatamente (entro 7 giorni dall'acquisto) il prodotto qualora queste non siano accettate.

| | |
|---|---|
| | **Per usufruire delle condizioni di garanzia migliorative associate al prodotto (Fast Swap, On Site e On Center) è opportuno provvedere alla registrazione dello stesso sul sito www.atlantis-land.com entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. La mancata registrazione entro il termine di sopra farà si che il prodotto sia coperto esclusivamente dalla condizioni standard di garanzia.** |

**Dichiarazione di Conformità sintetica (Contrassegno CE)**
Con la presente Atlantis SpA dichiara che questo apparato (A03-P841 o A03-P701) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttive 93/68/EEC, 73/23/EEC (direttiva a basso voltaggio) e seguenti:

IEC 62040-1-1
EN 50091-1:1996
EN 50091-2:1995
EN 60555-2 (1987)
EN 60555-3 (1987)
IEC 801-2 (1984)
IEC 801-3 (1984)
IEC 801-4 (1988)

La dichiarazione completa può essere reperita sul sito www.atlantis-land.com alla pagine di prodotto.

***Importanti informazioni per il corretto riciclaggio/smaltimento di questa apparecchiatura***

Il simbolo qui sotto indicato, riportato sull'apparecchiatura elettronica da Lei acquistata e/o sulla sua confezione, indica che questa apparecchiatura elettronica non potrà essere smaltita come un rifiuto qualunque ma dovrà essere oggetto di raccolta separata.
Infatti i rifiuti di apparecchiatura elettroniche ed elettroniche devono essere sottoposti ad uno specifico trattamento, indispensabile per evitare la dispersione degli inquinanti contenuti all''interno delle apparecchiature stesse, a tutela dell'ambiente e della salute umana. Inoltre sarà possibile riutilizzare/riciclare parte dei materiali di cui i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono composti, riducendo così l'utilizzo di risorse naturali nonché la quantità di rifiuti da smaltire.

Atlantis

Atlantis, in qualità di produttore di questa apparecchiatura, è impegnato nel finanziamento e nella gestione di attività di trattamento e recupero dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche compatibili con l'ambiente e con la salute umana.
E' Sua responsabilità, come utilizzatore di questa apparecchiatura elettronica, provvedere al conferimento della stessa al centro di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche predisposto dal Suo Comune. Per maggiori informazioni sul centro di raccolta a Lei più vicino, La invitiamo a contattare i competenti uffici del Suo Comune.
Qualora invece avesse deciso di acquistare una nuova apparecchiata elettronica di tipo equivalente e destinata a svolgere le stesse funzioni di quella da smaltire, potrà portare la vecchia apparecchiatura al distributore presso cui acquista la nuova. Il distributore sarà tenuto ritirare gratuitamente la vecchia apparecchiatura[1].
Si tenga presente che l'abbandono ed il deposito incontrollato di rifiuti sono puniti con sanzione amministrativa pecuniaria da € 103 a € 619, salvo che il fatto costituisca più grave reato. Se l'abbandono riguarda rifiuti non pericolosi od ingombranti si applica la sanzione amministrativa pecuniaria da € 25 a € 154.

Il suo contributo nella raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è essenziale per il raggiungimento di tutela della salute umana connessi al corretto smaltimento e recupero delle apparecchiature stesse.

1 Il distributore non sarà tenuto a ritirare l'apparecchiatura elettronica qualora vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricati o qualora risulti evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi da apparecchiature elettriche e/o elettroniche.

NB: le informazioni sopra riportate sono redatte in conformità alla Direttiva 2002/96/CE ed al D. Lgs. 22 luglio 2005, n.[•] che prevedono l'obbligatorietà di un sistema di raccolta differenziata nonché particolari modalità di trattamento e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per ulteriori informazioni in materia, la invitiamo a consultare il nostro sito www.atlantis-land.com

## Manuale d'Uso

La ringraziamo per aver scelto un apparato Atlantis. Si consiglia la lettura di questo documento al fine di un corretto utilizzo del prodotto.

### 1.1 Introduzione al prodotto

Seguire attentamente tutte le istruzioni durante l'installazione. Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare l'installazione del dispositivo.

### 1.2 Verifica Iniziale

Controllare immediatamente il dispositivo. Rivolgersi al rivenditore qualora il dispositivo fosse danneggiato. La confezione in cartone è in materiale riciclabile e andrebbe conservata e utilizzata per proteggere il prodotto durante eventuali spedizioni. Nel caso in cui il prodotto venga riconsegnato in un imballo non originale o palesemente non adatto e/o integro il materiale viaggia a rischio e pericolo del Consumatore. Eventuali danni dovuti alla spedizione saranno interamente a carico del Consumatore.

### 1.3 Contenuto della confezione

Una volta aperta la confezione in cartone dovrebbero essere presenti i seguenti componenti:

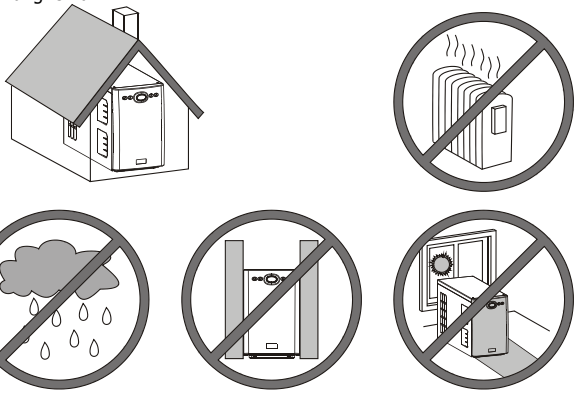
- OnePower Line Interactive UPS [840VA/420W oppure 700VA/370W]
- CD-Rom contenente il software UPSilon2000
- Cavo RJ11, 2 cavi IEC, Cavo USB
- Fusibile di scorta (8A/250Vac o 6.5A/250Vac)
- Manuale di installazione multilingua
- Tagliando di Garanzia

Qualora mancasse uno qualsiasi di questi componenti rivolgersi immediatamente al rivenditore.

## 1.4 Collocazione

Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere. Si ricorda inoltre che:

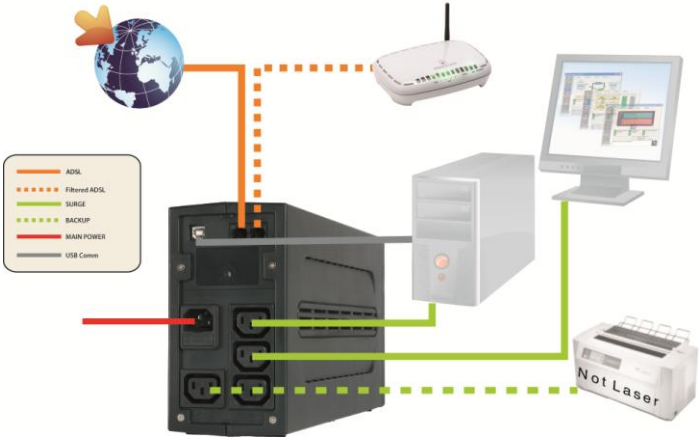
- L'UPS è da usarsi esclusivamente in ambienti chiusi (indoor)
- Deve essere collocato lontano da qualsiasi fonte di calore
- Non deve essere esposto direttamente ai raggi solari
- Deve essere collocato in ambienti con umidità controllata
- E' opportuno lasciare almeno 15 cm dalle feritoie al fine di consentire un'opportuna areazione
- Non va collocato in ambienti infiammabili (va messo lontano da legno, parquet e superfici simili)
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dall'UPS o da altri oggetti pesanti
- Il cavo che connette i carichi all'UPS non deve superare i 10 metri di lunghezza



## 1.5 Connessione PSTN/Ethernet ed USB

La protezione PSTN/Ethernet va utilizzata per proteggere i dispositivi a valle (collegati alla porta OUT) dai problemi elettrici. Collegare una singola linea telefonica o un cavo di rete 10 base-T / 100 base-T. Questo dispositivo di

protezione limita gli effetti dell'evento di sovratensione ma non garantisce la protezione assoluta.
Collegare infine, tramite il cavo USB fornito, il dispositivo al PC. Il Sistema Operativo rileverà un nuovo componente e provvederà automaticamente all'installazione dei driver. Installare a questo punto UPSilon 2000.
E' possibile vedere in figura un esempio di cablaggio completo.




## 1.6 Connessione al Carico

Anzitutto collegare il cavo di alimentazione alla presa di ingresso rete posta sul retro dell'UPS ed inserire la spina nella rete. Successivamente collegare il carico alle uscite poste nel retro dell'UPS. Sono disponibili 3 prese IEC in modalità Backup (in caso di black-out sono alimentate) ed una presa IEC in modalità mantenimento (presa protetta con uscita filtrata ma non alimentata da batteria in caso di black-out). Accendere l'UPS dopo che tutti i carichi sono stati già accesi.
**Attenzione:** Per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.

Si consiglia di collegare all'apparatro un carico non superiore all'80-85% del massimo valore permesso (in Watt).

## 1.7 Test di Funzionamento

- Collegare l'UPS alla rete elettrica.
- Schiacciare il pulsante di accensione. Dopo qualche secondo (terminata la fase di autotest) il LED Line ( ) si accenderà di verde.
- Una volta collegato il carico all'UPS è possibile effettuare un test di corretto funzionamento. A tal fine rimuovere il cavo che collega l'UPS alla rete elettrica. Il Led Line ( ) inizierà a lampeggiare ogni 3 secondi, simultaneamente partirà un beep acustico (ogni 3 secondi).
- L'intervento dell'UPS permette al PC di continuare ad avere la continuità elettrica.

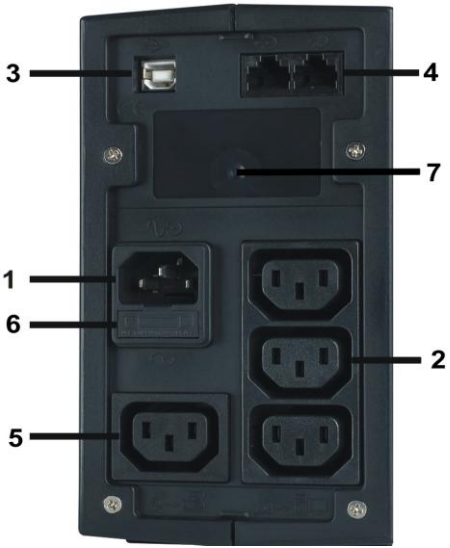
Dopo l'avviamento iniziale, tenere alimentato il gruppo per almeno 10 ore, affinché le batterie possano caricarsi completamente. A questo punto sarà possibile simulare un BLACK-OUT.

## 1.8 Pannello frontale

Sul pannello frontale dell'apparato sono presenti 2 Led che indicano lo stato di funzionamento.

| LED | Informazione |
|---|---|
| **Main Switch** | Per accendere/spegnere l'UPS quando la rete elettrica è presente.<br>Per accendere l'UPS in caso manchi la rete elettrica ed alimentare direttamente il carico.<br>Questa funzionalità "DC-Start" richiede che il carico collegato sia inferiore all'80% del carico massimo (è importante accendere prima tutte le periferiche e per ultimo l'UPS. Il carico infatti deve restare costante). |
| **LED Line ( )** | Acceso verde fisso quando il dispositivo è funzionante e l'alimentazione di rete è presente.<br>Lampeggiante (ogni 3 secondi) quando l'alimentazione di rete è assente. Contemporaneamente il dispositivo emette un beep sonoro intermittente (sempre ogni 3 secondi).<br>Lampeggiante (ogni 3 secondi) quando l'UPS sta caricando la batteria.<br>Lampeggiante 2 volte al secondo per indicare che la carica della batteria è prossima all'esaurimento e contemporaneamente viene emesso (2 volte al secondo) un segnale acustico intermittente.<br>Acceso verde fisso quando il dispositivo è acceso e contemporaneamente il dispositivo emette un beep continuo in condizioni di sovraccarico (OverLoad). |
| **Battery LED ( )** | Il LED rosso resta acceso quando la batteria è danneggiata. |

## 1.9 Le porte posteriori




| Identificativo | Utilizzo |
|---|---|
| 1 | Connettore di ingresso per la rete elettrica. |
| 2 | Prese IEC di back-up. Collegare a queste prese gli apparati che devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica. |
| 3 | Connettore USB (collegare tramite l'apposito cavo al PC). |
| 4 | RJ11/RJ45 Jack. Da utilizzarsi per la protezione delle anomalie provenienti della linea telefonica/LAN. |
| 5 | Presa IEC di mantenimento. Collegare a questa presa gli apparati che non devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica. |
| 6 | Fusibile di protezione (6.5A/250Vac o 8A/250Vac ). |
| 7 | Sticker contenente i valori di targa dell'apparato. |

## 1.10 Sostituzione Batterie

**La batteria dell'UPS ha 1 anno di garanzia.**

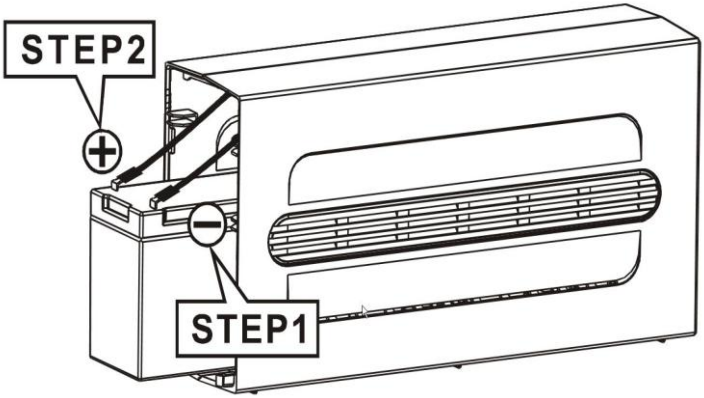
Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo
- impugnare attrezzi con materiale isolante
- indossare guanti di gomma e stivali
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete.

Prima di iniziare la sostituzione della batteria è opportuno spegnere l'UPS e staccarlo dalla rete elettrica.

- Utilizzare un cacciavite a stella per rimuovere le rimuovere le 2 viti poste nella parte inferiore del pannello frontale. Fare scorrere delicatamente verso il basso il pannello frontale sino al blocco e poi sfirarlo in avanti.
- Sfilare delicatamente la batteria.
- Staccare il filo di colore nero(negativo, STEP1) e poi quello di colore rosso(positivo, STEP2).
- Connettere i cavi alla nuova batteria (è normale osservare delle scintille presso i connettori della batteria).
- Spingere delicatamente la batteria nell'UPS.
- Riposizionare il pannello frontale spingendo dal basso verso l'alto ed infine riavvitare le 2 viti.
- Riporre la batteria sostituita in un luogo appropriato.




NOTE:

Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.

## APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto

Questo capitolo illustra come identificare e risolvere eventuali problemi riscontrati con l'utilizzo del dispositivo.

### A.1.1 Problematiche dell'UPS

I LEDs ed i segnali acustici sono un utile strumento per individuare eventuali problemi, osservandone lo stato e/o ascoltandone il tipo di beep è possibile individuare velocemente un eventuale malfunzionamento.

| Situazione | Controllo | Soluzione |
|---|---|---|
| **L'Alimentazione elettrica è presente ma il LED Line (~) non è acceso.** | 1. Accertarsi che l'UPS sia acceso (premere il bottone di Main Switch).<br>2. Il Fusibile è funzionante?<br>3. Controllare il cavo di alimentazione. | 1. Accendere l'UPS premendo il bottoner di Main Switch.<br>2. Cambiare il fusibile.<br>3. Cambiare il cavo di alimentazione o controllare che sia propriamente collegato. |
| **Il LED Line (~) lampeggia ogni 3 secondi con segnale acustico in presenza di rete elettrica.** | 1. Il Fusibile è funzionante? | 1. Cambiare il fusibile. |
| **Il LED Line (~) lampeggia una volta al secondo senza che ci sia tensione in uscita.** | 1. Il voltaggio delle batterie è troppo basso. | 1. Ricaricare l'UPS per almeno 24 ore. |
| **Allarme acustico persistente in presenza di una corretta alimentazione da rete e LED Line (~) fisso.** | 1. Controllare il carico verificando di non essere in condizioni di overload. | 1. Sconnettere parte del carico. |
| **Allarme acustico per 10 secondi, poi l'UPS si spegne.** | | 1. Togliere parte del carico e riaccendere l'UPS (condizione di sovraccarico). |

| | | |
|---|---|---|
| **Nessun LED si accende nel pannello frontale.** | 1. Le batterie sono completamente scariche. | 1. Lasciare il prodotto sotto carica per 24 ore e riprovare.<br>2. Chiamare l'assistenza tecnica di Atlantis. |
| **La durata delle batterie non è soddisfacente.** | 1. Le batterie non sono completamente cariche.<br>2. Le batterie sono vicine al termine del loro ciclo di vita. | 1. Ricaricare l'UPS per 10 ore.<br>2. Rimpiazzare le batterie (come da punto 1.10). |
| **L'UPS funziona normalmente ma l'indicatore Fault è acceso.** | 1. Controllare la messa a terra o provare ad invertire il verso della presa elettrica. | 1. Chiamare un elettricista e fare controllare l'impianto elettrico. |
| **Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento tollerata il carico si spegne.** | 1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo. | 1. Tale tipologia di UPS non è adatto a questo carico (verificare che l'UPS funzioni facendo il test con il solo LCD), si consiglia di cambaire UPS con uno a tipologia sinusoidale. |
| **Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento tollerata il carico e l'UPS si spengono.** | 1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo. | 1. L'UPS va in protezione per evitare di guastarsi a causa della tipologia di carico collegato (PFC Attivo). Potrebbe essere necessario un UPS di maggiore potenza e/o di tipologia differente (Sinusoidale). |

### A.1.2 Problematiche del Software Upsilon 2000

| Situazione | Azione Correttiva |
|---|---|
| **Come Installo il software in dotazione?** | Una volta effettuato l'avvio dell'UPS connetterlo al PC tramite il cavo USB in dotazione. Il PC provvederà al rilevamento del dispositivo ed alla sua corretta installazione. A questo punto inserire il CD col software ed installare Upsilon2000 (usando il codice seriale univoco presente sulla custodia del CD). |
| **UPsilon2000 non rileva l'UPS. Cosa posso fare?** | 1. Verificare che il cavo sia correttamente connesso.<br>2. Utilizzare il cavo fornito nella confezione.<br>3. Aprire il programma, accedere al menù INSTALLAZIONI e sotto TIPO DI COMUNICAZIONI scegliere Mega(USB). |
| **Che accuratezza hanno le rilevazioni visualizzate dal software?** | Certamente le precisione è soddisfacente per il tipo di applicazioni in ambito SOHO. Essendo il dispositivo di tipo elettrico (e non elettronico) non può produrre un'accuratezza elevata (tolleranze dell'ordine del 5-10% sono pertanto assolutamente normali). |
| **"Opposizione di Voltaggio"** | Questo messaggio viene visualizzato quando l'AVR del dispositivo è in azione. |

### A.1.3 Batterie e Fusibile

| Domanda | Risposta |
|---|---|
| **Cos'è il Backup time?** | E' la durata cui l'UPS può mantenere attivo il carico ad esso collegato prima che le batterie siano completamente scariche. Tale durata, ovviamente, dipende dal tipo di carico. Controllare nella sezione alle fine del manuale. |
| **Che tipo di batterie sono incluse nell'UPS?** | La batteria utilizzata è 12VDC- 7.2 A/h (A03-P701) e 12V-9A/h (A03-P841) |
| **Ogni quanto vanno cambiate?** | Dipende dal tipo di utilizzo. E' buona norma testare periodicamente l'UPS per controllare lo stato di deterioramento delle batterie.<br>Si raccomanda di sostituire le batterie una volta all'anno. |
| **Dove posso trovare le batterie per la sostituzione?** | 1. In un qualunque negozio specializzato.<br>2. Chiederle direttamente all'assistenza tecnica di Atlantis (**indicare 1 batteria da 12V/7Ah o 12V/7Ah**). |
| **Come verifico lo stato del fusibile?** | Staccare innanzitutto il prodotto dalla rete elettrica e sfilare delicatamente l'alloggio portafusibile (identificativo N° 6, paragrafo 1.8). Rimuovere il fusibile e controllare l'integrità del filamento interno. Laddove questo fosse rotto, sostituirlo col |

| | |
|---|---|
| | fusibile di scorta. |
| **Quali sono le specifiche del Fusibile?** | Nell'alloggio portafusibile è contenuto un fusibile di scorta. Le caratteristiche sono: 6.5A, 250Vac per il modello A03-P701 mentre 8A, 250Vac per il modello A03-P841. |
| **Le Batterie consentono una durata non in linea con quanto riportato nella tabella (Backup Time).** | 1. Le condizioni ambientali possono alterare sensibilmente tali valori.<br>2. Andrebbero effettuati almeno 5 cicli di carica/scarica prima di arrivare ad un uso ottimale.<br>3. L'UPS integra un circuito di controllo che evita di scaricare completamente la batteria.<br>4. Dopo un anno prendere in considerazione l'idea di sostituire la batterie prossime all'esaurimento. |

### A.1.4 Varie

| Domanda | Risposta |
|---|---|
| **Il Voltaggio misurato all'uscita dell'UPS (in modalità Inverter) è errato.** | Cambiare il multimetro con cui si effettua la rilevazione con un multimetro adeguato (True RMS). Solo questi ultimi possono leggere in maniera corretta un'uscita stepwave. |

### A.1.5 Supporto Offerto

Per qualunque altro problema o dubbio sul funzionamento del prodotto, è possibile contattare il servizio di assistenza tecnica Atlantis tramite l'apertura di un ticket on-line sul portale http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php. Nel caso non fosse possibile l'accesso al portale di supporto, è altresì possibile richiedere assistenza telefonica al numero 02/ 78.62.64.37 (consultare il sito per verificare gli orari in cui il servizio viene erogato).

Per esporre eventuali richieste di supporto prevendita o richieste di contatto , si invita ad utilizzare gli indirizzi mail info@atlantis-land.com oppure prevendite@atlantis-land.com.

**Atlantis SpA**
**Via S. Antonio, 8/10**
**20020 Lainate (MI)**
Fax: +39.02.78.62.64.39
Website: http://www.atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com

**Copyright**
The Atlantis logo is a registered trademark of Atlantis SpA. All other names mentioned mat be trademarks or registered trademarks of their respective owners. Subject to change without notice. No liability for technical errors and/or omissions.

**CE Mark Warning**
In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**
This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.
**Caution:** Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Shielded interface cables and AC power cords, if any, must be used in order to comply with the emission limits.
**Caution:** To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.
**Caution:** Risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts. Refer servicing to qualified service personnel.
**Caution:** Risk of electric shock, hazardous live parts inside this UPS can be energized from the battery supply even when the input AC power is disconnected.
**Caution:** Risk of electric shock, Battery Circuit is not isolated from AC input, hazardous voltage may exist between battery terminals and ground. Test before touching.
**Caution:** The UPS is designed to be for use with computer loads only. Do not connect a laser printer to the outlets.
**Caution:** Do not try to repair the unit yourself, contact your local supplier or your warranty will be void.

**Declaration of Conformity ( CE Mark)**

Hereby, Atlantis SpA, declares that this device (A03-P841 or A03-P701) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 93/68/EEC, 73/23/EEC and:

IEC 62040-1-1
EN 50091-1:1996
EN 50091-2:1995
EN 60555-2 (1987)
EN 60555-3 (1987)
IEC 801-2 (1984)
IEC 801-3 (1984)
IEC 801-4 (1988)

CE declaration is available on the web site.

**Important information for the correct recycle/treatment procedures of this equipment**

The crossed-out wheeled bin symbol printed on the unit label or unit packaging indicates that this equipment must not be disposed of as unsorted municipal waste but it should be collected separately.

The waste of electric and electronic equipment must be treated separately, in order to ensure that hazardous materials contained inside the equipment are not buried thereby providing potential future problems for the environment and human health. Moreover, it will be possible to reuse and recycle some parts of the waste of electric and electronic equipment, contributing to reduce the quantities of waste to be disposed of and the depletion of natural resources.

As user of this equipment, you are responsible to return this waste of electronic equipment to an authorised collection facility set up by your Municipality. More detailed information on your nearest collection centre can be obtained from your Municipality or from other competent local entities.

If you are replacing the old equipment with a new equivalent product, the distributor must take-back the old equipment free of charge on a one-to one basis as long as the equipment is of equivalent type and fulfilled the same functions as the supplied equipment.

Your rôle in participating to the separate collection of waste of electric and electronic equipment is essential to ensure that environmental protection and human health objectives connected to a responsible treatment and recycling activities are achieved.

PS.: The above mentioned information are reported herewith in compliance with Directive 2002/96/CE, which requires a separate collection system and specific treatment and disposal procedures for the waste of electric and electronic equipments (WEEE). For further and more detailed information, we invite you to visit our website at www.atlantis-land.com

Atlantis

## Manual

Congratulations on your purchase of Atlantis Line-Interactive UPS.
This manual discusses how to install and use the Line-Interactive UPS.

### 1.1 Important Safety Instructions

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

### 1.2 Inspection

Inspect the UPS upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is damage. The package is recyclable; save it for reuse or dispose of it properly.

### 1.3 Package Contents

Make sure that you have the following items :

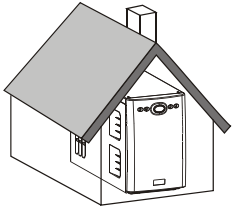
- OnePower Line Interactive [840VA/420W or 700VA/370W]
- CD-Rom with UPSilon2000
- USB cable, 2 IEC cables, RJ11 cable
- Fuse (8A/250Vac or 6.5A/250Vac)
- Manual
- Warranty

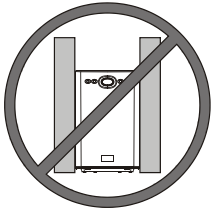
If any of the above items are missing, please contact your reseller.

### 1.4 Placement

To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

- This UPS system is designed for indoor use only.
- Do not install the UPS under direct sunlight. Your warranty will be void if the batteries fail due to overheating.
- Install in a temperature and humidity controlled indoor area
- To eliminate any overheating of the UPS, keep all ventilation openings free from obstruction and do not place any foreign objects on top of the UPS. Keep the UPS 15 cm away from the wall.





## 1.5 Connect the loads

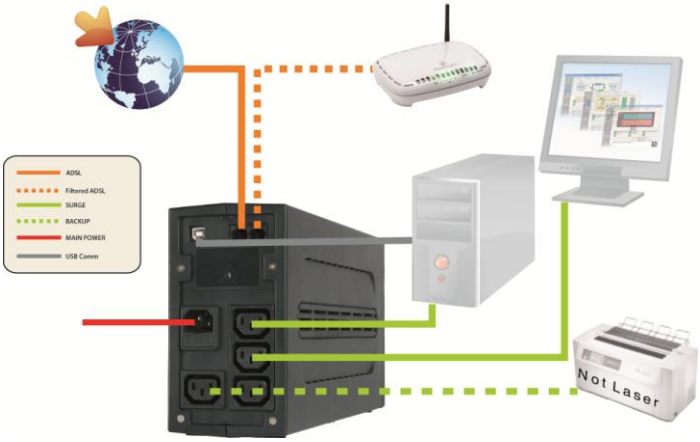
First, connect the UPS with the AC Mains, then plug the loads into the output connectors on the rear of the UPS. To use the UPS as a master "On/Off" switch, make sure that all of the loads are switch "On".

**Caution:** Do not connect a laser printer to the outlets. These UPS outlets provide battery power and surge protection to the equipment when utility voltage is outside acceptable limits.

## 1.6 Connect telephone / Network Surge protection and USB

Connect a single line telephone or a 10 base-T / 100 base-T network cable into the RJ-45 / RJ-11 telephone / network surge protection "IN" jack on the back of the UPS. Connect from the "OUT" jack with telephone cable (supplied) or network cabling (not supplied) to a fax modem or network port.
Connect the supplied interface cable to the USB computer interface port on the back of the UPS. Connect to the computer. See software document for installation instruction.

Atlantis


ADSL
Filtered ADSL
SURGE
BACKUP
MAIN POWER
USB Comm
Not Laser

## 1.7 Operation Test

- Connect the UPS to the wall receptacle.
- Push on the Main Switch to check the Green Line ( ) LED is on.
- Connect your computer equipment with sockets of the UPS and pull off the input power cable of the UPS from the wall receptacle to check if the Line ( ) LED is flashing every 3 seconds. Meanwhile, please check if alarm buzzer is beeping.
- Try the field working condition by running some application programs on your computer and repeating step.
- Check if the UPS is initiated properly to support continuous operation.

NOTE: Plug the UPS into the wall outlet to charge the UPS for over 10 hours before using the UPS.

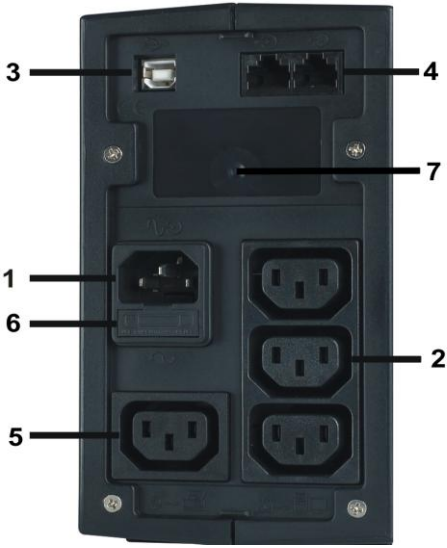
## 1.8 Front Panel Explanations

On the front panel You can found 2 LED for an easy diagnostic.

| LED | Information |
|---|---|
| **Main Switch** | To Control on/off the UPS when Utility is normal.<br>To enable "DC-Start" Function when Utility fails. (To enable DC Start properly, you are recommended to connect <80% output load with the UPS only). P.S. Make sure the computer connected to the UPS is switched on before enable the "DC-Start" function. You are not recommended to add some other computer or |

| | |
|---|---|
| | peripherals after DC-Start function is activated. |
| **LED Line ( )** | Green LED remains standstill when Utility is normal.<br>Green LED flashes every 3 seconds and simultaneously buzzer alarms continuously when Utility failure.<br>Green LED flashes every 3 seconds when the UPS is in Battery charging mode.<br>Led Line flashes every 0.5 seconds and buzzer alarms every 0.5 seconds when UPS is in battery low condition.<br>Green LED remains standstill and simultaneously buzzer alarms continuously when the UPS is in overload condition. |
| **Battery LED( )** | Red LED remains standstill when the Battery is failure. |

### 1.9 Rear Panel Explanations



| Number | Explanations |
|---|---|
| 1 | AC Inlet |
| 2 | Backup Outlets: 3pcs IEC320 |
| 3 | Computer Interface: USB Type |
| 4 | RJ11/RJ45 Jacks: MODEM /LAN Protection |
| 5 | Surge Outlets: 1pcs IEC320 |
| 6 | AC Fuse Holder. (W/fuse) (6.5A/250Vac or 8A/250Vac). |
| 7 | Sticker with details on the product. |

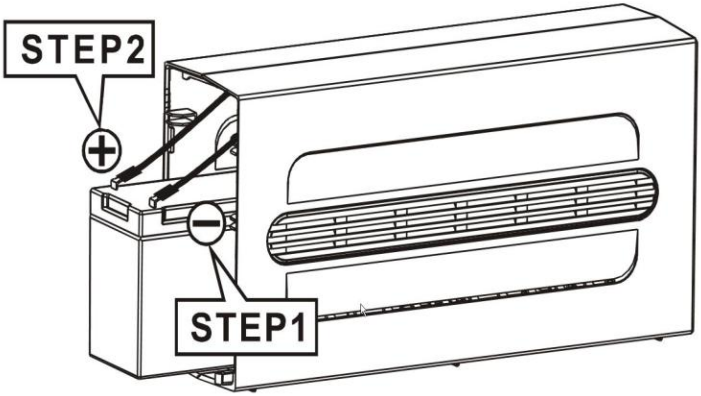
## 1.10 Replacing the Battery

The Following Precautions Should be Observed When Working on Batteries:

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Use tools with insulated handles.
- Wear rubber gloves and boots.
- Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

Before beginning the replacing of the battery You have to switch-off all the device and detach AC cable from the wall receptacle.

- Use a cross-type screwdriver to remove the two front panel screws and slide down the panel.
- Gently Pull the battery out of the UPS.
- Loosen the black wire from the negative (-, STEP1) terminal and red wire from the positive (+, STEP2) terminal.
- Connect the battery leads to the new battery (small sparks at the battery connectors are normal during connection).
- Slide the battery into the UPS.
- Close the front panel and fasten two screws.
- Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.




NOTE:

Once the battery is disconnected, the loads are not protected from power outages.

## APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT

If the UPS is not functioning properly, you can refer first to this chapter for simple troubleshooting before contacting your reseller. This could save you time and effort but if the problem persist, then consult your service provider.

### A.1.1 UPS

The LED and the acoustic signals are a profit tool to individualize immediately possible problems

| Situation | Check Items | Solution |
|---|---|---|
| **Mains normal but Line ( ) LED is not on.** | 1. Is the power switch on?<br>2. Check the Fuse?<br>3. Is the power cord loose? | 1. Press Main Switch on.<br>2. Change fuse with same rating.<br>3. Re-connect the power cord properly. |
| **Line ( ) LED flashes every seconds but no output.** | 1. Battery voltage is too low. | 1. Recharge the UPS for 24 hours. |
| **Alarm buzzer beeps continuously and Line ( ) LED is fixed when Utility is normal.** | 1. Check the load status | 1. Remove some uncritical load. |
| **Alarm buzzer beeps for 10 seconds, then the UPS is turned off.** | | 1. Remove some uncritical load and re-switch on the UPS. |
| **No LEDs display on the front panel** | | 1. Contact Atlantis. |
| **UPS does not provide expected backup time.** | 1. The UPS's battery is weak due to recent outage.<br>2. The UPS's battery is near the end of its service life. | 1. Charge the battery.<br>2. If the battery is near the end of its service life, you have to replace the battery. |
| **The UPS operates normally, but the site** | 1. Building wiring error such as missing ground or hot | 1. Call a qualified electrician in order to |

| | | |
|---|---|---|
| **wiring fault indicator is lit.** | to neutral wire reversal. | correct the building wiring. |

### A.1.2 Upsilon2000

| Situation | Solution |
|---|---|
| **How to install the UPSilon2000.** | Once started the UPS you can connect it to PC through USB cable. At this time the SO detects and installs automatically all drivers. Now you can install UPSSILN2000 on the PC. |
| **PC doesn't find the UPS.** | 1. Check if the cable is properly connected<br>2. Use the original cable<br>**3.** Launch Upsilon2000, then click on INSTALLATION and check that TYPE OF COMMUNICATION is (USB). |

### A.1.3 Battery and Fuse

| Situation | Solution |
|---|---|
| **Backup time** | The battery backup time (sometime called battery reserve time or battery autonomy) is the length of time the battery will supply power to the load during a power failure. You can check on the Appendix **Backup Time**. |
| **Wich type of battery does UPS use?** | 12VDC- 7A/h or 12VDC- 9A/h (A03-P841) |
| **How often do I have to change battery?** | Atlantis recommends to replace the batteries once a year. |
| **Where can I find batteries?** | 1. please contact Your reseller.<br>2. please contact directly Atlantis. |
| **How can I check the Fuse?** | Check the fuse to be sure it is not blown or damaged. Also, make sure the fuse makes good contact and is not loose in the fuse holder. Ensure that you are using the correct size fuse. If you replace the fuse and the UPS again blows the fuse, please contact Atlantis. |
| **Fuse specification.** | [6.5A, 250Vac on A03-P701], [8A, 250Vac on A03-P841] You can found on the rear panel (AC Fuse holder) a fuse. |

### A.1.4 Support

For technical questions and support, please contact our help-desk by ticket on http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php.

For generic informations, please send an e-mail to info@atlantis-land.com.

For presales informations, please send an e-mail to prevendite@atlantis-land.com.

**Atlantis**
**Via S. Antonio, 8/10**
**20020 Lainate (MI)**
Fax: +39.02.78.62.64.39
Website: http://www.atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com

**Copyright**
Copyright. 2002 est la propriété de cette société. Tout droits réservés. Sont interdites, la reproduction, la transmission, la transcription, la mémorisation dans un système de sauvegarde où la traduction dans une autre langue ou en langage informatique quels qu'ils soient, de la présente publication, sous quelque forme que ce soit ou quelque en soit le moyen, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou de tout autre genre, sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de notre entreprise.

**Non-responsabilité**
La présente entreprise n'admet pas de requêtes ni de garantie, explicites ou implicites, au sujet du contenu et de manière spécifique exclue la possibilité de garantie, communicabilité ou adaptabilité pour des finalités particulières. Le logiciel décrit dans le présent manuel est vendu ou concédé en licence "tel quel". Si les programmes devaient présenter des problèmes après l'achat, l'acquéreur (et non pas la présente entreprise, son distributeur ou concessionnaire) est tenu de prendre en charge tous les coûts de manutention ainsi que les coûts dus à des dommages accidentels ou des conséquences dérivants d'un défaut du logiciel. La présente entreprise se réserve en outre le droit de revoir le contenu de cette publication et d'y apporter des modifications de temps en temps, sans obligation d'informer les utilisateurs de ces changements. Nous avons fait tout notre possible afin d'éviter la présence d'erreurs dans le texte, les images, les tableaux présents dans ce manuel et dans le Cd-Rom. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence totale d'erreurs et/ou d'omissions, nous vous remercions donc de nous les signaler et vous prions de nous en excuser. Enfin, nous ne pouvons être tenus pour responsables dans quelque perte que ce soit, dommage ou incompréhension à la suite directe ou indirecte de l'utilisation de notre manuel, le logiciel Cd-Rom et/ou disque dur. Toutes les marques ou noms de produits mentionnés dans le présent manuel sont des marques commerciales et/ou brevetées par leurs propriétaires respectifs.

**Marquage CE**
Cet appareil peut causer des interférences radio, dans ce cas nous vous invitons à prendre les contre-mesures appropriées.

**ATTENTION**
Ce manuel contient des informations importantes à propos de la sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Lisez les instructions avant de déballer, installer et mettre en fonction cet appareil.
Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.
**Risque de choc électrique:** N'enlevez pas le capot. Ne toucher pas le produit lorsqu'il est sous tension. Ne soumettez l'entretien qu'à du personnel qualifié. Les parties actives à l'intérieur de cet UPS peuvent être à de fortes tensions même lorsque l'alimentation secteur est déconnectée. Le Circuit de la Batterie n'est pas isolé de l'entrée secteur, une tension dangereuse peut être présente entre les bornes de la batterie et la terre. Testez avant de toucher.
**Attention :** Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct du produit, ne jamais brancher sur la sortie de l' UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.
**Attention:** Dans l' UPS est installé une batterie d'accumulateurs qui est une source d'énergie (à l'intérieur de l'UPS il y a des tensions dangereuses qui sont présentes même éteint).
**Attention:** N'ouvrez jamais l'UPS pour le réparer, en agissant de cette façon vous risquez une décharge électrique et vous n'aurez plus droit à la garantie. L'UPS peut être réparé uniquement par du personnel qualifié.
**Attention:** La principale précaution à observer est d'éteindre l'UPS s'il n'est pas alimenté par le secteur, pour éviter le déchargement total des batteries (situations de black-out prolongées).

**La garantie de la batterie est d'un (1) an à partir de la date d'achat.**
En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:
• ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
• tenir les outils avec du matériel isolant;
• porter gants en gomme et bottes;
• ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;
A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique. Ne jamais ouvrir le couvercle.
Ne jamais introduire de liquide à l'intérieur de la machine.

Atlantis

**Déclaration de Conformité ( CE )**

Cet appareil (A03-P841 et A03-P701) a été testé et est conforme à la Directive 93/68/EEC, 73/23/EEC du Parlement européen. Après évaluation du matériel, celui-ci est conforme aux normes suivantes :

IEC 62040-1-1
EN 50091-1:1996
EN 50091-2:1995
EN 60555-2 (1987)
EN 60555-3 (1987)
IEC 801-2 (1984)
IEC 801-3 (1984)
IEC 801-4 (1988)

**Information importante sur le recyclage et le traitement de cet équipement**

Le symbole représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix, qui est imprimé sur l'étiquette ou l'emballage du produit, indique que cet équipement ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être traités séparément afin d'éviter que les matières dangereuses contenues dans ces équipements ne soient enterrées, ce qui pourrait occasionner des risques futurs pour l'environnement et la santé humaine. De plus, certains éléments des déchets d'équipements électriques et électroniques pourront être réutilisés et recyclés, ce qui contribuera à réduire les quantités de déchets à éliminer et à limiter l'épuisement des ressources naturelles.

En tant qu'utilisateur de cet équipement, vous êtes chargé de rapporter ce déchet d'équipement électronique à un centre de collecte autorisé par votre commune. Vous pouvez obtenir, auprès de votre commune ou du groupement auquel elle appartient, de plus amples informations sur votre centre de collecte le plus proche.

Si vous achetez un équipement électrique ou électronique, le distributeur reprendra gratuitement l'équipement usagé que vous lui cèderez, dans la limite de la quantité et du type d'équipement vendu.
Votre participation à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques est essentielle pour garantir que les objectifs de protection de l'environnement et de la santé humaine seront atteints.

PS: Les informations susmentionnées sont fournies ici en conformité avec la Directive 2002/96/CE et le Décret n° 2005-829 du 20 juillet 2005 relatif à la composition des équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets issus de ces équipements qui prévoient des procédures de collecte sélective et de traitement et d'élimination spécifiques aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, nous vous invitonsà consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.atlantis-land.com.

## Manuel Utilisateur

Ce manuel a été rédigé pour une utilisation avancée du Line-Interactive UPS pour cette raison y sont abordés des sujets qui peuvent rebuter certains utilisateurs.

### 1.1 Introduction

Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en service de votre onduleur Atlantis, en vous rappelant que la garantie n'est plus valable si toutes les normes et les prescriptions indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées.

### 1.2 Vérification

Vérifiez l'UPS dès sa livraison. Prévenez le transporteur ou le vendeur en cas de dommages. L'emballage est recyclable.

### 1.3 Dans la boîte

Une fois ouverte, vous devriez trouver les éléments suivants:

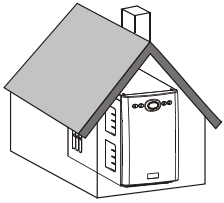
- OnePower Line Interactive UPS [700VA/370W ou 840VA/420W]
- CD-Rom avec UPSilon200
- Câble USB
- 2 Câbles IEC
- Câble RJ11
- Fusible de rechange (6.5A/250Vac, 8A/250Vac)
- Manuel
- Coupon de Garantie

Si vous constatez qu'un de ces composants manque, merci de vous adressez à votre revendeur.

## 1.4 Mise en place

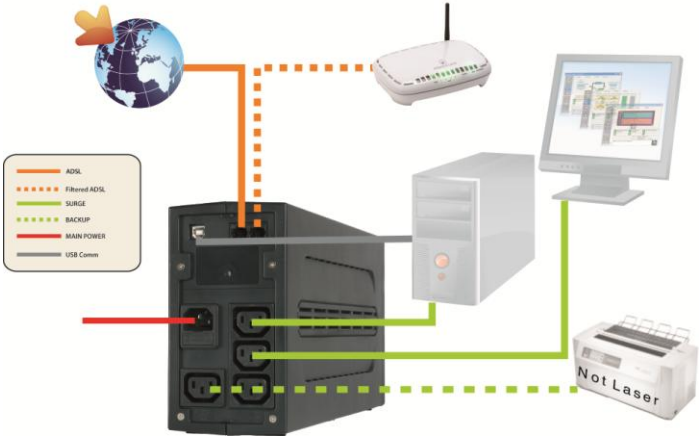
Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

- Cet UPS ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Ne pas l'installer à un endroit directement exposé au soleil, la garantie serait annulée en cas de surchauffe de la batterie.
- Afin d'éliminer les surchauffes, n'obstruez aucune ouie de ventilation, ne posez aucun objet sur l'UPS et laissez une quinzaine de cms de distance avec le mur.



## 1.5 Connectez la protection Téléphone/Réseau et le port USB

Connectez le câble téléphonique ou Réseau 10/100 Mbps dans la prise RJ-45 / RJ-11 "IN" de protection à l'arrière de l' UPS puis à la prise "OUT" le câble vers le Téléphone/Fax ou le réseau.
Connectez le câble USB entre un port USB du PC et l'UPS. Suivez les instructions du manuel du logiciel pour l'installation.



## 1.6 Reliez les charges

Connectez en premier l'UPS au secteur, puis branchez les appareils à l'UPS. Pour utiliser l'UPS comme interrupteur "On/Off", veillez à mettre sur "On" tous les appareils.

Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct, ne jamais brancher à la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

## 1.7 Opérations de Test

- Connectez l'UPS au secteur.
- Appuyez sur le bouton M/A pour vérifier que la LED Ligne (~) est allumée.
- Connectez votre équipement informatique et débranchez l'UPS du secteur afin de contrôler que la LED Ligne (~) clignote toutes les 3 secondes et que l'alarme émet un signal sonore.
- Vérifiez le bon fonctionnement en utilisant normalement votre ordinateur.
- Vérifiez que votre UPS est bien initialisé pour supporter un fonctionnement continu.

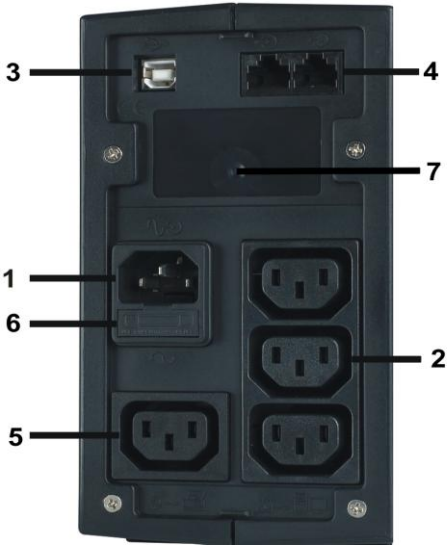
Avant tout usage, il faut charger l'UPS pendant au moins 10 heures.

## 1.8 Facade

Sur la facade du produit, 2 Led indiquent l'état de fonctionnement.

| LED | Signification |
|---|---|
| **Bouton M/A** | Fonction Marche/arrêt lorsque l'UPS est en mode normal.<br>Pour démarrer le mode Secours (DC-Start). (Attention, il est recommandé de ne pas dépassé une charge d'environ 80%)<br>P.S. Il faut s'assurer que le Pc est en fonction avant de mettre le mode secours (DC-Start), de plus une fois le mode Secours activé, il ne faut pas brancher de nouveau périphérique. |
| **LED Ligne ( )** | Eclairage continu en fonctionnement.<br>Clignote avec alarme sonore toutes les 3 secondes en mode secours (batterie).<br>Clignote toutes les 3 secondes en charge batterie.<br>Clignote avec alarme sonore toutes les 2 secondes lorsque la batterie est presque dechargée.<br>Eclairage continu et alarme sonore continue en condition de surcharge. |
| **LED Batterie ( )** | Eclairage continu combien la batterie ne fonctionne pas normalement . |

## 1.9 Face arrière




| Numéro | Utilisation |
|---|---|
| 1 | Alimentation secteur. |
| 2 | Prise sortie Secours: 3 x IEC320 |
| 3 | Interface USB |
| 4 | Prise RJ11/RJ45: Protection Téléphone/Fax/Réseau |
| 5 | Prise Protégée: 1 x IEC320 |
| 6 | Fusible (6.5A/250Vac ou 8A/250Vac). |
| 7 | Etiquette. |

## 1.10 Changement de Batterie

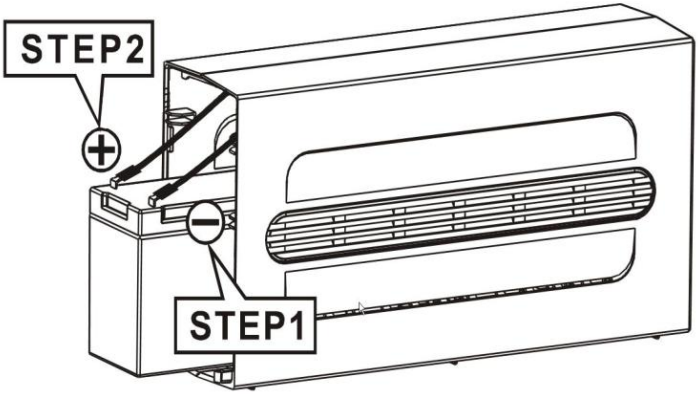
En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- • ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;

- • tenir les outils avec du matériel isolant;
- • porter gants en gomme et bottes;
- • ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique.

- Debranchez tous les cables reliés à l'UPS. Avec un tournevis cruciforme retirez les 2 vis sous la facade. Faire coulisser la face avant délicatement vers le bas.
- Tirez doucement les batteries vers l'extérieur.
- Déconnectez le câble noir (-, STEP1) puis le câble rouge (+, STEP2) des bornes.
- Connectez les cables à la nouvelle batterie (de petites étincelles peuvent se produire aux bornes de la batterie).
- Glissez la batterie dans l'UPS
- Repositionnez les panneaux puis les vis.
- Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).




NOTE:

Une fois la batterie déconnectée, la charge n'est plus protégée en cas de coupure de l'alimentation électrique.

**APPENDICE A: Problèmes**

Lorsque l'onduleur ne fonctionne pas correctement, avant de vous adressez au service après vente, consultez ce chapitre.

## A.1.1 Problèmes

Les LEDs et les signaux sonores sont des indicateurs utiles pour déterminer d'éventuels problèmes, en observant l'état et/ou en écoutant les beep il est possible de déterminer rapidement un éventuel mauvais fonctionnement.

| Situation | Verification | Solution |
|---|---|---|
| **Secteur normal mais la Ligne LED (~) est éteinte.** | 1. Bouton M/A sur Marche?<br>2. Controlez le fusible!<br>3. Câble secteur déconnecté? | 1. Pressez le bouton M/A.<br>2. Changez le fusible par un modèle identique.<br>3. Reconnectez le câble. |
| **La LED (~) clignote une fois par seconde mais il n'y a pas de sortie 220V.** | 1. Batterie déchargée | 1. Rechargez l'UPS pendant 24 heures. |
| **Alarme sonore continue avec la LED (~) fixe en utilisation normale.** | 1. Trop de charge! | 1. Retirez des charges peu importantes. |
| **Alarme sonore pendant 10 secondes lorsque l'UPS est éteint.** | | 1. Retirez des charges peu importantes et redémarrez l'UPS. |
| **Aucune LED allumée en face avant.** | | 1. Consultez la Hot-Line |
| **L'UPS n'assure plus un temps de sauvegarde normal.** | 1. La batterie vient d'être déchargée.<br>2. La batterie est en fin de vie. | 1. Chargez la batterie.<br>2. Remplacez la batterie. |
| **L'UPS fonctionne normalement mais** | 1. Erreur de câblage de la prise murale (Terre non | 1. Un électricien qualifié doit contrôler et |

| | | |
|---|---|---|
| **l'indicateur de témoin de réseau est allumé.** | connectée, phase sur neutre, etc..). | réparer l'anomalie. |

### A.1.2 Probléme avec le Logiciel Upsilon 2000

| Situation | Solution |
|---|---|
| **Comment installer le logiciel?** | Une fois le raccordement effectué au PC par le câble USB et le logiciel installé, le PC gérera l'UPS. Insérer le CD du logiciel et installer Upsilon 2000, le SN est imprimé sur la pochette du CD. |
| **Upsilon 2000 n'arrive pas à détecter l' l'UPS ?** | 1. Vérifier que le câble est correctement raccordé.<br>2. Utiliser le câble fourni dans l'emballage.<br>3. Lancer le programme, dans le menu INSTALLATION puis TYPE DE COMMUNICATION choisir Mega (USB). |
| **Les informations fournies sont elles précises?** | La précision est suffisante pour une application domestique. La précision est de l'ordre de 5 à 10%. |

### A.1.3 Batterie et Fusible

| Question | Solution |
|---|---|
| **Durée du secours (backup time)** | Durée pendant laquelle l'UPS peut maintenir le bon focntionnement de la charge avant le déchargement complet de la batterie. Cette durée dépend évidemment du type de charge. Voir la section à la fin du manuel pour de plus amples détails. |
| **Type de batterie utilisée dans l'UPS** | 12VDC- 7A/h. |
| **Durée de vie de la batterie** | Dépendante de l'utilisation, une bonne règle consiste à tester périodiquement l'état de détérioration de la batterie.<br>Il est recommandé de la remplacer une fois par an. |
| **Où trouver la batterie?** | 1. n'importe quel magasin spécialisé.<br>2. vous pouvez aussi contacter votre distributeur. |
| **Comment vérifier le fusible?** | Enlever le fusible et contrôler visuellement le filament intérieur (mieux encore, utiliser un contrôleur de continuité). Si le fusible est défectueux le remplacer. |
| **Qu'elles sont les caractéristiques du Fusible?** | 6.5A, 250Vac dans le modele A03-P701<br>8A, 250Vac dans le modele A03-P841 |

### A.1.4 Support

Pour tous problèmes ou renseignements vous pouvez contacter le service d'assistence web d'Atlantis http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php.
Pour avoir des info vous pouvez contacter info@atlantis-land.com ou prevendite@atlantis-land.com.

**Atlantis**
**Via S. Antonio, 8/10**
**20020 Lainate (MI)**
Fax: +39.02.78.62.64.39
Website: http://www.atlantis-land.com
Email: info@atlantis-land.com

Atlantis

## Technical Features

| Model | | A03-P701 | A03-P841 |
|---|---|---|---|
| Power Rating(VA) | | 700 | 840 |
| Power Rating(W) | | 370 | 420 |
| INPUT | Voltage: | 166-275V | |
| | Frequency: | 50Hz±1% | |
| OUTPUT | Voltage: | 220V(±13%) [AC] / 220V(±10%) [INV] | |
| | Frequency: | 50Hz (±1%) | |
| | AVR | Built-in (2 boost, 1 buck) | |
| | Waveform | Simulated SineWave | |
| TRANSFER Line/Battery | | Less than 4 ms (typical) | |
| EFFICIENCY | | Total Efficiency Over 80% | |
| BATTERY | Voltage | 12VDC | |
| | Capacity | 12V/7.2Ah | 12V/9.0Ah |
| | Quantity | 1 | |
| | Recharge Time | 6-8 hours to (90%) | |
| | Type | Sealed Maintenance Free Lead Acid VRLA Type | |
| INDICATORS(2 LED) | | Utility Normal, Backup, Battery Low and Battery Fault conditions | |
| PROTECTION | | Overload AC Buzzer continuously alarms | |
| | | Overload Inverter UPS shuts down after 60 seconds | |
| | | Short Circuit INV Input Fuse & Electric Circuit | |
| | | Short Circuit AC Electric Circuit | |
| | | Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off | |
| | | Modem/Network RJ45 / RJ11 | |
| | | Spike Suppression Meets EN61000-4-5 | |
| | | Noise Suppression Meets EN50991-1 | |
| CONNECTIONS | | Output 3xIEC (Battery Power Supplied) + 1xIEC (Surge) | |
| | | Computer USB | |
| Backup Time | | 5 to 30 mins for typical PC Load | |
| MECHANICAL | Dimensions | 95x171x354 mm | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **(WxHxD):** | | |
| | **Net Weight(with Battery):** | 7.0 Kg | 7.5 Kg |
| **ENVIRONMENTS** | | Temperature 0°-40° C | |
| | | Humidity 0-95% (non-condensing) | |
| **Package Contents** | | ▪ OnePower Line Interactive [840VA/420W or 700VA/370W]<br>▪ CD-Rom with UPSilon2000<br>▪ USB cable, 2 IEC cables, RJ11 cable<br>▪ Fuse (8A/250Vac or 6.5A/250Vac)<br>▪ Manual<br>▪ Warranty | |
| **CERTIFICATION** | | CE | |

## Backup TIME & Battery

| A03-P701 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Intel® Celeron® Dual-Core E1200+ LCD 17" | | | | | | |
| Intel® Core™2+ LCD 17" | | | | | | |
| Intel® Core™2 Quad Q9550+ LCD 17" | | | | | | |
| Intel® Core™2 Quad Q9550 (PCI Express VGA )+ LCD 19" | | | | | | |
| Power Rating(W) | 115 | 170 | 230 | 285 | 310 | 370 |
| Power Rating(VA) | 215 | 320 | 430 | 550 | 585 | 700 |
| Backup Time(minute) | 19 | 11 | 7 | 5 | 4 | 2,5 |

| A03-P841 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Intel® Celeron® Dual-Core E1200+ LCD 17" | | | | | | |
| Intel® Core™2+ LCD 17" | | | | | | |
| Intel® Core™2 Quad Q9550+ LCD 17" | | | | | | |
| Intel® Core™2 Quad Q9550 (PCI Express VGA )+ LCD 23" | | | | | | |
| Power Rating(W) | 115 | 170 | 230 | 285 | 370 | 420 |
| Power Rating(VA) | 230 | 340 | 460 | 570 | 740 | 840 |
| Backup Time(minute) | 23 | 14 | 10 | 6 | 3 | 2,5 |

| A03-701/841 | |
|---|---|
| Battery Low | 11.0V ± 0.5VDC |
| Battery CutOFF | 10.0V ± 0.5VDC |
| Battery Charging Voltage | 13.8V ± 0.4VDC |

## AVR

| Vin(V) | AVR | Vout(V) | Note |
|---|---|---|---|
| **Vin≦ 165V** | N/A | Inv (220± 7%) | the UPS returns to AC output mode when AC input increase to 176V |
| **166V≦Vin≦200V** | Increase (15%) | 190-230V | Vout(min)=190V |
| **201V≦Vin≦239V** | N/A | Vin | |
| **240V≦Vin≦274V** | Decrease (15%) | 204-233V | Vout(max)=233V |
| **Vin ≧ 275V** | N/A | Inv (220± 7%) | The UPS returns to AC output mode when AC input drops to 264V |

All rights registered
Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation
All trade names and marks are registered trademarks of respective companies
Specifications are subjected to change without prior notice. No liability for technical errors and/or omissions

**Atlantis SpA**
**Via S. Antonio, 8/10**
**20020 Lainate (MI)**
**info@atlantis-land.com**